



熊本弁

Kumamoto Dialect

The Kumamoto Dialect (or Ben) is as rich and as varied as the Prefecture itself!

Use this sheet as a handy reference for the basics!

1 良か

In Japanese ‘良い’ (よい) Means ‘good’.

For Kumamoto Dialect, we change the ‘い’ to ‘か’ !

‘良い’ is the old version of ‘いい’.

良かです！

Kumamoto Ben	Standard Japanese	English
はい、良かですね！	はい、いいですね！	Yeah, That's good !
トイレに行ってもよか？	トイレにいてもいいのか？	Can I go to the Toilet?
気にしなくてよか！	気にしなくていい！	You don't need to worry about it!

2 Adjectives 形容詞

The same rule applies for some adjectives!

寒かばい！

Kumamoto Ben Adjective	Standard Japanese	English
寒か (さむか)	寒い (さむい)	Cold (weather etc.)
美味しか (おいしか)	美味しい (おいしい)	Delicious
忙しか (いそがしか)	忙しい (いそがしい)	Busy

3 たい

In Kumamoto Ben there are a lot of suffix words (語尾).

One that I think will be useful is ‘たい’.

The simplest use is using it with ‘です’

くま
熊ですたい！

ようかい
妖怪ですたい！

すてき
素敵ですたい！

4 ばい

Use 1 - Emphasis!

Add some power to your
adjectives !

あつ 暑か**ばい**！ いそが 忙しか**ばい**！

Use 2 - Let's!

Used like しましょう！

買**つ**る**ばい**！ 逃**げ**る**ばい**！

5 けん

Is used in place of 'から' when the meaning is "because" or "so".

Kumamoto Ben	Standard Japanese	English
A: 傘もってきとらんと？ B: あるよ、最近雨の多かけんね！	A: 傘を持ってきませんか？ B: あるよ、最近雨の多いですからね。	Person A: Didn't you bring an Umbrella? Person B: I did, because there has been a lot of rain lately.

6 タイガ

たの

タイガ**楽**しか**ばい**！

Kind of like "very", "or really". Used Like "とても" "メッチャ" etc.

7 Useful Phrases

Kumamoto Dialect	Standard Japanese	English
分からん！	わかりません	I don't understand
アトゼキ(する)	ドアを閉めて	Close the Door
さしより	とりあえず	That's all for now, etc
トットトツ！	取ってあるよ	That's already mine!



がん ば
頑**張**る**ばい**！

熊本県
オリエンテーション
令和4年 9月